

DIRİLİŞ POSTASI

2. El arabçanın dolaşıcıları kka

Makale Yazısı - 11 Mar 2019 - 04:00

Trol deyip geçmek yanlıtır



İsmail Yaşa

[Makaleyi Dinle](#)
[Mesaj Gönder](#)

Suudi Arabistanlı troller geçenlerde İçişleri Bakanı Süleyman Soylu'nun bir konuşmasını kasıtlı olarak Arapça'ya yanlış tercüme ederek hazırladıkları videoyu sosyal medyada dolaşıma soktu.

Soylu, İstanbul'da yaptığı o konuşmada, PKK ve FETÖ üyesi teröristlerin takip edildiklerinden ve teröristlerden Türkiye'ye gelen olursa havaalanında gözaltına alındığından bahsetmiş, terör örgütü üyelerinin eskisi gibi ülke dışında Türkiye aleyhinde her türlü faaliyeti gösterdikten sonra gelip Antalya'da tatil yapamayacaklarını söylemişti.

Bakanın kameralar önünde yaptığı konuşma, ne dediği ve ne demek istediği Türkçe bilen herkesin kavrayabileceği şekilde gayet açık ve net.

Trollerin yayınladığı videodaki Arapça alt yazıyı okuyan ise Soylu'nun bambaşka şeyler söylediğini zanneder.

Çünkü konuşma, tercümede yapılan bir takım çarpıtmalarla, İçişleri Bakanı'nın Türkiye'ye gelecek turistleri tehdit ettiği algısını oluşturacak hale getirilmiş.

Sonra da o videoyla Arap turistlere yönelik "Yaz tatilinde Türkiye'ye gitmeyin" kampanyası başlatıldı.

Soylu'nun çarpıtılmış açıklamalarının sadece sosyal medyada değil televizyonda da yayınlanmasından Türkiye aleyhindeki karalama kampanyasının üç beş trolün amatörce yaptıkları bir iş olmadığı anlaşılıyor.

Önceki gün, Arap gazeteci arkadaşlarımdan biri aynı şekilde hazırlanmış bir başka video göndererek tercümesinin doğru olup olmadığını sordu.

Bu kez Cumhurbaşkanı'nın konuşmasını çarpıtmışlardı.

Arapça alt yazıyla servis edilen videoda, Erdoğan'ın Nisan 2017'de, yani yaklaşık iki yıl önce bir televizyon programında yaptığı açıklamalar var.

Erdoğan, 15 Temmuz gecesi darbecilerin Dalaman'da bekleyen uçağa kendilerinden önce ulaşarak arama yaptıklarını ve uçakta kimseyi bulamayınca gittiklerini, kendilerinin ise darbeciler gittikten sonra uçağa ulaştıklarını anlatıyor.

Yani, darbeciler uçakta arama yaparken havaalanında dahi olmadıklarını ve darbeciler uçakta arama yapıp gittikten sonra havaalanına ulaştıklarını net bir şekilde ifade ediyor.

O arada, Peygamber Efendimiz'in hicret yolculuğunda Hz. Ebu Bekir'le sığındıkları mağaranın ağzının örümcek ağıyla örülü olması üzerine müşriklerin geri dönüp gittiklerini hatırlatıyor.

Suudi Arabistanlı troller tarafından sosyal medyada yayınlanan videoda alt yazıyla verilen Arapça tercümede ise Cumhurbaşkanı'nın darbeciler uçağa gelip arama yaptıkları sırada uçağın içinde olduğunu ve buna rağmen kendisini göremediklerini söylediği yazıyor.

Bu kesinlikle basit bir tercüme hatası değil.

Suudi Arabistanlı trollerin ne yapmaya çalıştıklarını tahmin etmek de zor olmasa gerek.

Onlardan biri geçen hafta Twitter hesabında söz konusu videoyu paylaşıırken, "Ekonomik başarı ve kalkınma yalanı deşifre olan Erdoğan, bu tür hikâyelerle ve hurafelerle dervişleri kandırarak partisine oy vermelerini sağlamaya çalışıyor" notunu düşmüştü.

Sosyal medyada Türkiye aleyhinde yürütülen kirli propagandanın Suudi Arabistan tarafından resmen desteklendiği biliniyor.

Bu iş için yüzlerce kişinin istihdam edildiği sır değil.

Arap sokağında "ez-zubâb el-ilektrônî" yani "sanal sinekler" adıyla bilinen maaşlı trol ordusu uzun süredir Türkiye'yle ilgili her türlü haberin altına olumsuz yorumlar, hakaretler ve küfürler yazarak mide bulandırıyor.

YAZARIN DİĞER YAZILARI

Ukrayna ve Suriye farkı

Orta Doğu nasıl görüyor?

Ukrayna dersleri

Kaçırılan milyarlar

Normalleşmenin yansımaları

Yazarın Tüm Makaleleri

Yazar [İsmail Yaşa](#)
11 Mart 2019

Köşe Yazısı



Yorum yaz

Anket

A Milli Takım Katar'a gidebilir mi?

Ankete Katıl

Yanlışlıkla

Zeki Bulduk

Bu bizim savaşımız değil

Öznur Küçük Sirene

Kaybolup gitti nice değerlerimiz!

Muzaffer Dereli

Bir cephe olarak Avrupa...

İsmail Öz

İbrahim Ethem Hazretleri'nin ontolojik gelişimi

Prof. Dr. Ahmet Akın

"İnsanlık ölüyor" diyorlar, yaşıyor muydu ki ölsün!

Fatih Duman

Kamudan ihraç edilen emekli olabilir mi?

Av. Osman Talha Yıldız

Ukrayna üzerinden yeni bir "11 Eylül" denemesi!

| Doç. Dr. İsmail Şahin

Ukrayna'dan çıkarılacak dersler

| Ramazan Yaşar

İletişimde sınırları zorlamak

| İsrail Kuralay

Allah-u Ekber!

| Recep Yazgan

Yüksek bir sanat eseri olarak Miraciye

| Nihat Nasır

Çanakkale günlüğü -1

| Şeref Yumurtacı

Ülkesinde sürgün olmak

| Üzeyir İlbak

Finansal yaptırımlar bağlamında Türkiye'nin Rusya ile ekonomik ilişkileri

| Doç. Dr. Mustafa Yurttadur



Kuruluř Hakkında

Künye Bilgileri

Yayın İlkeleri

Haber İhbar

Reklam Ver

İletişim

© 2022 Diriliř Postası Tüm Hakları Saklıdır

[Veri Politikası](#) [Kullanım Şartları](#)

+90 (212) 550 90 05



daktilo

